

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

## Magyar iskolapolitika

Írta: SÜLYOK ISTVÁN dr.

A magyar kormány újonnan rendezte a népiskolák népoktatásának ügyét. A rendkívül fontos népoktatásról áll. Ujszerű, dekes kísérletet jelent az anyanyelvi oktatás megújítására.

Az elemi népiskolák alsó három osztályában az anyanyelvre és az otthonismeretre vonatkozó tantárgyakat a gyermekek anyanyelven kell tanítani. Anyanyelven tanítják az írást és olvasást, a beszéd- és értekezési gyakorlatokat, a honismeretet, a helyes beszédet, az éneket, a számtant, a természetrajzot, a természetrajzot, egészségtant, rajzot és képzőművészetet. Tehát mindent, ami a gyermek értelmének fejlesztésével és az alapvető tudásokkal összefügg. Az állam nyelvén — magyarul — tanítják a nemzeti tantárgyakat, vagyis: a polgári jogokra és közigazgatásra vonatkozó ismereteket, a testnevelést és a magyar nyelvet, mint tantárgyat.

Az újszerű ebben a rendeletben az, amelyik elrendeli, hogy azokat a tantárgyakat, melyeket az alsó három osztályban a tanuló az anyanyelven tanult, a 4—6 osztályban el kell ismételnie magyarul, azaz pedig, melyeket magyarul ismert meg, anyanyelven kell még egyszer megtanulnia. A célja ennek a rendelkezésnek nyilvánvaló. Azt akarja elérni, hogy a gyermek az anyanyelvi oktatás egész anyagát, az elemi és a felsőbb iskolák alapjait az anyanyelven tanulja meg, az állam nyelvén is megismerje, hogy ez szellemi fejlődésének ártalmára ne kerüljön. A vallási és erkölcsi oktatás az egész iskolai tanítás alatt kizárólag a gyermek anyanyelven történik.

Az új rendelettel megszünt az 1923-ban bevezetett magyar nemzetiségi iskolák. Ez a rendszer háromféle nemzetiségi iskolát különböztetett meg és ezeket A, B, C típusú iskoláknak nevezte. Az A típusú iskola az, amely teljesen kimerítette a kisebbségi tanítási iskolának fogalmát. A B típusú iskola két nyelvű volt, míg a C típusú nemzetiségi anyanyelvet csupán tantárgyként tanította. Az új miniszterelnökségi rendelet az A típusú iskolák szellemében egyesítette a nemzetiségi oktatást. A végrehajtás még ebben az esztendőben meg kell kezdjen és az 1938—39. tanév kezdetéig teljesíteni kell.

A rendelet nem tesz különbséget állami és magániskolák között. Az iskolák átala-  
tása tehát kizárólag abból a szempontból történik, hogy a lakosságnak milyen a nemzetiségi összetétele. Ott, ahol a nemzetiségi iskolák feltételei megvannak és ennek megfelelően a tanintézetek nemzetiségi jellegűek, ehhez az átalakuláshoz nem szükséges többé a szülők és gyámok kifejezett kívánsága. Ebből az következik, hogy a nemzetiségi iskolák fenntartását Magyarországon tárgyi feltételekhez köthették: ahhoz, hogy az illető község lakossága valamelyik nemzetiséghez tartozik-e vagy sem? A szülői nyilatkozást csak ott követeli meg a rendelet, ahol nincsen nemzetiségi iskola, de legalább 20 gyermek szülői igényt tartanak anyanyelvi oktatásra. Ohajtásuknak ez esetben ugyanúgy kell teljesülnie, mintha az országban nemzetiségi iskola működne!

Ha végig nézünk az európai tanítási rendszereken, ahogyan azok ma a nemzetiségi gyermekek oktatását a valóságban végzik és összehasonlítjuk az északnyugati és délnyugati

# Románia magyarsága tiltakozik a magyarországi lapokban megjelent hamis ismertetések ellen

Nemrégiben a Déli Hírlap és nyomán több erdélyi magyar lap is foglalkozott azzal a jelenséggel, hogy újabban egyes magyarországi újságírók felfedezik a romániai magyarságot Magyarországon közönsége számára és rendszerint olyan hamis és torz képet festenek állapotainkról, helyzetünkről, amellyel közönséges történelemhamisítást követnek el. Azonban nemcsak a történelmet hamisítják meg, hanem

**írásaikkal többet ártanak nekünk, mintha inkább egyáltalán nem vennének tudomást rólunk.**

Ha már segíteni nem tudnak rajtunk, akkor arra kérjük őket, kíméljenek meg ilyen jóindulatuktól. Mi éljük a magunk életét, igyekszünk az adott viszonyok között is megőrizni magyarságunkat és az alkalmi látogatóktól nem fogadunk el sem tanácsot, sem megleckéztetést. Olyan távol esik szemléletük a mi életünktől és annak adottságaitól, hogy

**jobban teszik, ha nem nyulnak a mi problémáinkhoz.**

Ennek az óhajnak adott most kifejezést a lugoji magyarpárti tagozat is és ez az óhaj remélhetőleg megtalálja a címzett cseh nemzetiségi iskolák tanulóinak németnyelvi oktatásáról, mert máskülönben igen megeszappanna a növendékek száma. A csehek ezt a rendszabályt, melyet Bécsben a maguk bórén tapasztaltak ki, néhány év óta alkalmazzák a saját nemzetiségeikkel szemben. A magyar és német középiskolákban például heti két vagy három óra esőkkentették a cseh nyelvnek tanítását.

Itt is az a helyzet állt elő, hogy maguk a nemzetiségek emeltek szót a törekvések ellen, melyek a teljes nyelvi és gazdasági elszigetelődést célozzák. A bécsi tapasztalatok azonban, úgy látszik, igen tanulságosak lehetnek, mert eddig nem sikerült elérni, hogy a cseh nyelvet ezekben a tanintézetekben behatóbban oktassák.

A rendelet öszege tehát, bárhonnán világitjuk is meg, kedvezőnek és sikerültnek látszik. Különösen, ha nem felejtkezünk meg arról sem, hogy a teljes államsegély, melyet Magyarországon minden felekezeti iskola élvez, változatlanul kijár azoknak a felekezeti tanintézeteknek, melyek az új rendelkezés értelmében nemzetiségi iskolákká alakultak át.

A legfontosabbról még sem szólottunk eddig: arról, hogy maguk az érdekeltek nemzetiségek miként fogadják ezt a rendezést és

teket nemcsak idehaza, hanem a trianoni határokon túl is, sőt elsősorban ott.

Lugoj törvényhatósági város Magyar Pártja most tartott intézőbizottsági ülésén foglalkozott azzal a jelenséggel, hogy egyes magyarországi sajtóorgánumban szemmeláthatóan rosszindulatú és a való helyzetnek meg nem felelő kritikák látnak napvilágot,

amelyek támadásokat tartalmaznak a romániai Országos Magyar Párt és vezetői ellen. Tekintettel arra, hogy ezzel az ügygel a romániai magyar lapok is foglalkoztak, a lugoji tagozat intézőbizottsági tagjai úgy vélik, hogy nem vétenek állampolgári kötelezettségeik ellen, ha a maguk részéről a következőkre kérik fel a bánsági pártvezetőséget:

Egyes romániai magyarországi sajtóorgánumban megjelent, magyar nyelvű, kétes értékű sajtótermékek, melyeknek a romániai magyarság ellenségeivel való kapcsolata és anyagi forrásuk közismertek, régóta iparkodnak hazug aknamunkával népszerűtlenné tenni a romániai Országos Magyar Pártot és annak legkiválóbb vezetőit. Erőlködéseik itt a belföldön eredménytelenek marad-

és amidőn egyhangu bizalmáról biztosítja az országos pártvezetőséget és a parlamenti csoportot, hasonló állásfoglalás végett megkereste az összes vármegyei társtagozatokat azzal, hogy kivánságaiknak az országos pártközpont előtt adjanak hasonlóképp kifejezést.

hogyan itélik meg törekvéseit. Erről ad képet a legnagyobb magyarországi nemzetiségnek, a németeknek hivatalos lapja, a Neues Sontagsblatt. Az új iskolarendet — írja a lapban a német mozgalom egyik ismert vezetője, K ö n i g Antal — visszatér Eötvös és Deák Ferenc iskolatörvényeinek alapjához, melyek a magyar történelem szellemének és a magyar hagyományoknak a legjobban feleltek meg. Ugyanakkor azonban lépést tart a háborút követő idők legújabb fejleményeivel. Lehetővé teszi, hogy a gyermek anyanyelven művelődhessék s ezzel a legjobb eszközt adja kezébe az államnyelv megtanulásához... Olyan állapot állott elő ezzel, melyről kijelenthetjük, hogy az bennünket tökéletesen kielégít. Az ismertetés a szavakkal végződik: „A kormány iskolügyi rendelkezését őszinte örömmel könyveljük el. Ez volt a legszebb újvívi ajándék, mit a mi népünk kaphatott.” Ugyanebben a szellemben nyilatkozott a német nemzeti álláspontra máskor képviselője, K u s s b a c h Ferenc is.

A jelek arra vallanak tehát, hogy a rendelet nemcsak az elrendezőt elégíti ki, hanem az elrendezettek is. Ez pedig annyit jelent, hogy nemcsak formai megoldás, hanem mélyen, melyben az élet békés folyamata megindulhat.

tak, de úgy látszik most sikerült kapcsolatot szerezniök egyes budapesti sajtóorgánumban Erdélyben járt munkatársaihoz, akik

**kellő kritika híján feltűntek a tendenciózus aknamunkájának és valóban fogadtak el nyilvánvalóan hamis beállításokat.**

A lugoji tagozat arra kéri a bánsági pártközpontot, találjon módot arra, hogy a mi helyzetünkkel foglalkozó külföldi sajtóban tendenciózusan rosszindulatú, a romániai összmagyarság érzelmeit mélyen sértő közlemények ne jelenjenek meg, mert az ilyen eljárás csak árthat kisebbségi helyzetünk megjavításaért becsületesen folytatott küzdelmeink sikerének.

**A Magyar Párt bánsági tagozata magáévá tette a lugoji tagozat határozatát**

és amidőn egyhangu bizalmáról biztosítja az országos pártvezetőséget és a parlamenti csoportot, hasonló állásfoglalás végett megkereste az összes vármegyei társtagozatokat azzal, hogy kivánságaiknak az országos pártközpont előtt adjanak hasonlóképp kifejezést.

hogyan itélik meg törekvéseit. Erről ad képet a legnagyobb magyarországi nemzetiségnek, a németeknek hivatalos lapja, a Neues Sontagsblatt. Az új iskolarendet — írja a lapban a német mozgalom egyik ismert vezetője, K ö n i g Antal — visszatér Eötvös és Deák Ferenc iskolatörvényeinek alapjához, melyek a magyar történelem szellemének és a magyar hagyományoknak a legjobban feleltek meg. Ugyanakkor azonban lépést tart a háborút követő idők legújabb fejleményeivel. Lehetővé teszi, hogy a gyermek anyanyelven művelődhessék s ezzel a legjobb eszközt adja kezébe az államnyelv megtanulásához... Olyan állapot állott elő ezzel, melyről kijelenthetjük, hogy az bennünket tökéletesen kielégít. Az ismertetés a szavakkal végződik: „A kormány iskolügyi rendelkezését őszinte örömmel könyveljük el. Ez volt a legszebb újvívi ajándék, mit a mi népünk kaphatott.” Ugyanebben a szellemben nyilatkozott a német nemzeti álláspontra máskor képviselője, K u s s b a c h Ferenc is.

A jelek arra vallanak tehát, hogy a rendelet nemcsak az elrendezőt elégíti ki, hanem az elrendezettek is. Ez pedig annyit jelent, hogy nemcsak formai megoldás, hanem mélyen, melyben az élet békés folyamata megindulhat.

## Kisebbségi életünk vámszedői: a képeket árusító akadémiai hallgató, az óvadékvadász főerdész és a levente-peres kéregető

Dél előtt féltékeny van. Magyar uriaszony lakására jó megjelenésű, magas, barna fiatalember csenget be. Akatáskáját a balkezebe kapva, mély meghajlással mutatkozik be: Somogy Jenő szépművészeti akadémiai hallgató vagyok. Az akatáskából fekete selyemdarabkára festett képeket szed elő. Ezzel szerzek magamnak pénzt tanulmányaim befejezéséhez — mondja szerény mosollyal az ifju. — 150 lei darabja. Somogy Jenő rövid életrajzot ad magáról. Székely kiskereskedő fia, huszonnégy esztendő. Három évig Párisban volt, mint a képzőművészeti főiskola növendéke. Az utolsó évet azért végzi itt, mert román diplomát akar szerezni. Hivatkozik a Magyar Pártra is többek között. Arra a kérdésre, hogy ki adta meg neki az anyagilag tehetősebb magyar családok címét, kijelenti, hogy azt nem árulhatja el. A háziasszony jóhiszeműen vásárol egy selyem festményt 150 leierért. Az ifju eltávozik. Vajon kit támogatam ezzel a 150 leierrel — teszi fel a kérdést a jólelkű uriaszony? Akkor nem tudtam reá felelni. Most már azonban sikerült megállapítani, hogy a jó megjelenésű ifjut a Magyar Pártnak nem ismerik és a szépművészeti akadémián sem.

Déli félegy óra. A Magyar Párt irodájában fiatal nő várakozik. A főtitkárral óhajt beszélni. Nemsokára hallom a főtitkár hangját, amint felvilágosítással szolgál a fiatal hölgynek:

Kérem, vigyázzon egy közönséges szélhámossal áll szemben. A leány — volt postamesternő — sárga borítékos levelet szorongat kezében. Nehezen várt választ egy állásügyben. A „Tisztelt kisasszonynak” azt írja egy bizonyos Zsigó nevezetű zugajeni férfi, hogy hajlandó alkalmazni havi háromezer lei „kezdő fizetéssel” mint román tolmácsot. Az elbocsátott magyar postamesternő ugyanis tökéletesen bírja a román nyelvet és mint „perfekt román” keresett állást apróhirdetés útján. Zsigó nevezetű ur — akiről igen jól tudják a Magyar Pártnak, hogy nem „nyugalmazott főerdész”, hanem elbocsátott községi díjnok még a következőkkel is kecsegteti levelében az állást kereső leányokat:

— A hirdett állásra olyan egyénre van szükségem, aki beutazza velem Románia összes nagyobb városait, ahol bélyegkiállítás rendezek, később ha kedve van, kiviszem külföldre is, mert én egész Európát be akarom utazni. Ergo kedves kisasszony, ha szeret utazni, úgy kérem engem személyesen felkeresni Zugajeniban. Megegyezés esetén az említett óvadékok — ez a legfontosabb Zsigó urnak — leteszi és közjegyző előtt megkötjük a szerződést.

A Magyar Pártnál tudják azt is az illető egyénről, hogy bélyegkiállítás eddig még nem rendezett. Világos, hogy a kétségbeesett helyzetben levő, állásnél-

küli nők „óvadékai” érdeklik az egész ügyből Zsigó urat, akit egyébként már a caransebesi hatóságok figyelmébe is ajánlott a Magyar Párt.

Később szokatlan látogatója akad a Magyar Pártnak. Egy férfi jön be, Dragoinak mutatkozik be és elpanaszolja, hogy most szabadult börtönéből, mert annak idején a levente-perben elítélték.

### Csalás és bigámia miatt tizenöt hónapi fogházra ítélték egy Orezy-bárót

A budapesti törvényszék tegnap ítélték Orezy György báró felett, aki csalással és házasságszédelgéssel vádoltan került a törvényszék elé. Orezy György báró tavaly feleségül vette Fehér Erzsébetet, holott előző feleségétől, Kovács Máriaától még nem vált el. Ezenkívül kétezeröt száz pengő kölcsönt vett fel Fehér Erzsébettől azzal a mesével, hogy azt vállalatába fekteti, holott nem is volt semmiféle vállalata. A törvényszék tárgyalásán Orezy György báró előadta, hogy Fehér Erzsébet a ne-

Természetesen anyagi támogatást kér. Tulnaiv az ügy és hivatalos modorban elutasítják. Megjegyzi a főtitkár, hogy egy ilyen levente-peres ember már tavaly is jelentkezett. Csak más kiadásban.

Szükséges ezeket megírni, hogy tájékoztassuk közönségünket kisebbségi életünk vámszedőinek garázdálkodásáról.

G. O.

### Tizenkilenc városi tisztviselőn kívül több kisebbségi vidéki jegyzőt is visszahelyeznek állásába

Megirtuk, hogy a belügyminiszter rendelkezése értelmében azokat a városi és megyei kisebbségi tisztviselőket, akik a román nyelvvizsgán hatos osztályzatot kaptak, állásukba visszaveszik. A városnál ez huszonegy tisztviselőre vonatkozik, akik közül azonban ketten nyugdíjazásukat kérték úgy, hogy tizenkilenc kisebbségi tisztviselő kerül vissza eddigi állásába.

A vármegyénél a központban szolgálatot teljesítő kisebbségi tisztviselők közül egy sem bukott meg a román nyelvvizsgán. A jegyzői karban hét kisebbségi nemzetiségű jegyző és hat községi tisztviselő kapott hatos osztályzatot. A

hét jegyző közül azonban időközben négy nyugdíjazását kérte. A belügyminiszter döntése alapján ennek a négy nyugdíjazásnak immár semmi akadályja nincsen. Nyugdíjba vonul Rómer Domokos jecia-mici, Reich Miklós bencecul de sus, Haraszi György petrovaselei és Friedrich Jakab sanpatrul nouai jegyző. Állásukba visszakerülnek a következő jegyzők: Endre Miklós Guvesdiara, Jenes András Rudnára és Angyalosi Árpád Jadánira. A hat kisebbségi községi tisztviselő visszahelyezésére vonatkozóan a vármegye vezetősége utasítást küldött az illető községi előjáróságoknak.

### Részeg tejjel bevallotta kávéházi ismerősének, hogy résztvevett a marseillei kiválgyilkosság előkészítésében

A stájerországi Hartberg községbe Szilveszter napján egy szlovén férfi érkezett, aki Bayer Marian néven jelentkezett. Este az egyik kávéházban megismerkedett Zauschner magántisztviselővel, akivel együtt ivott. Bayer Marian beborozott állapotban elmondta, hogy hivatására vésnök és már régóta foglalkozik politikával is. Évek előtt érintkezésbe lépett az emigráns terroristákkal, akik részére számos hamis bélyegzőt készített. Elmondta, hogy a marseillei királygyilkosokkal is összeköttetésben állott és résztvevett a merénylet előkészítésében. Azonban még az előkészítés ideje alatt letartóztatták és öt évi fegyházra ítélték. De a

fegyházból sikerült megszöknie. Genfben ment, ahol Nansen-utlevelet szerzett magának. Elvtársainak támogatásával Németországon keresztül Ausztriába jött és az a célja, hogy tovább menjen Magyarországra felé.

Hajnali három óra tájban Bayer Marian zsebéből valami fehér port vett elő, azt beleszórta borral telt poharába és mielőtt megakadályozhatták volna, az egészet megitta. Esméletlenül esett össze, majd kórházba szállították, ahol gyomormosást végeztek rajta, mire magához tért. Zsebében cédulát találtak, amelyen azt írja, hogy amilyen szerencsétlen volt az élete, éppen olyan szerencsétlen a halála. Az esetről értesítették a

## DUSCHINSKAJA

Kínai lokálban (Localul Chinezes)  
București, Passagiul Comedia  
táncol

Zenét a Schönfeld-zenekar szolgálta  
csendőrséget, amely Bayer Marian szállás házkutatást tartott és holmija között észre kőszörült nagy kést és egy szlovén nyelvű zavaros tartalmau naplót talált. Állapították, hogy Bayer Mariant 1927-ben egész Ausztria területéről kitiltották. E most tiltott visszatérés miatt letartózták és átadták a kerületi bíróságnak. Előle vonatkozólag nem tudtak semmit sem látni. Hogy a marseillei királygyilkosság való összeköttetése a valóságban alapszik az még bizonytalan. Vallomásáról min esetre értesítették a bécsi rendőrséget, amely az esetet a jugoszláv hatóságok tudomására hozta.

### Emberrabló banda három tagját keres

Az amerikai Albany állam főügyész értesítést küldött Budapestre és kért rendőrséget, hogy nyomozzon három megszökött emberrabló után. Az emberrablók Oley József János, ennek öccse Oley Ferenc Leó és Gary Percy emberrablók némberek és állítólagos bukajni bujkálnak feleségeik is. Az albanyi ügyészség átírta szerint az Oley-banda tagjai zsarolási szándékkal több emberrablókat és eltintettek. Az amerikai hatóságok a nyomravezetőnek tízezer dollár jutalmat tűztek ki. A budapesti detektívek máris megindították hajszát és bizonyosra vehető, hogy az emberrablók, amennyiben valóban Budapesti felek vették útjukat, hamarosan kézrekerülnek.

### Nyugdíjasok bizonyítványainak kiállítására

A helybeli nyugdíjasok egyesületi közli a nyugdíjasokkal, hogy az évenként felmutatandó életbenléti bizonyítvány kiállítására a nyugdíjtörvény értelmében egyedül a rendőrhatalóság illetékes ezért a város által kiállított bizonyítványt sem a pénzügyigazgatóság, sem a rendőrhatalóság érvényesnek nem ismerheti el. Hogy a januári nyugdíjak kiadása fennakadás nélkül megtörténjen, a nyugdíjasoknak az illetékes községi rendőrségen kell kérelmezniük az életbenléti bizonyítvány kiadását. A bizonyítvány beadása alkalmával fel kell mutatni az állampolgársági bizonyítványt, de ha ez nincsen, akkor a városi rendőrségnek nyújtani kell az állampolgársági bizonyítványt, hogy az állampolgársági folyamatban van, vagy hogy ideiglenes állampolgárságot a nyugdíjas nem tart. A nyugdíjigénylő a IV. kerületi, carescu-utca 36. szám alatti helyiségben jelentkező nyugdíjasoknak a kérelmet díjlanul elkészíti.

Nyolcvan éves öngyilkos asszony  
Sampetru-nou községben özvegy Ju Margit született Berger, nyolcvan éves asszony, házában padlásán akasztotta magát és meghalt. Telegyógyíthatatlan betegsége miatt vette el.

**Febr. 8 Magyar-bál a Vigadóban**

### A világ legkomolyabb orvosi folyóirata így ír a „GASTRO-D” új amerikai gyógyszer csodálatos hatásáról

Ettől a címmel sorozatosan közöltük a bécsi S. Spital (Rockefeller-alapítvány) által kiadott Wiener Medizinische Wochenschriften-ben tett tudományos munkái kivonatait. Megállapítható, hogy a „GASTRO-D” kivüli kedvező hatást fejt ki az emésztőszervek zavarainak összes eseteiben. Ezen felismert tény, hogy az emésztőszervek zavarai szoros összefüggésben vannak a központi idegrendszerrel. Pawlov, a híres orosz tudós és iskolája „lapunkáin” megismerték a központi idegrendszer és az autonóm idegek közötti összefüggést. Az emésztőszervek rendszeres és fiziológiai működése csakis eme kétféle idegrendszer összekapcsolódása mellett folyik le szabályosan. Ezen felismerés mindaddig hiányzott az ideggyógyászatból, amely nélkül nem érhető el tökéletes eredmény, azaz a szenvedők nem gyógyulhatnak meg.

Az amerikai orvosok nemrégiben Amerikában felfedeztek egy új gyógynövényt, amelyből a „GASTRO-D”-t előállítják, hatalmas fegyvert adva az orvostudomány kezébe és így eddig gyógyíthatatlannak vélt eseteket is sikerült meggyógyítani. Bátran állíthatjuk, hogy a „GASTRO-D” a XX-ik század legújabb gyógyítói tudományának egyik legnagyobb eredménye.

Dr. F. T. „GASTRO-D” gyógyszert 130.— leírattal küldi az európai vezérképviselő: Dr. E. gyógyszer-tára, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

### Faragó Mihály plébános utolsó útja

A délután ment végbe mélyszégyenes szekeretek között Faragó Mihály mairómai római katolikus plébános temetése. A csortát az irdalmasrend templomában rajolták fel, ahol délután négy órakor vége a holttest beszentelése. A temetés nagy számban jelentek meg. Mialatt még római katolikus lakosai is, hogy népplébánosukat utolsó útjára elkísérjék. A gyászszertartást nagy papi segédlettel végezte a Ágoston megyéspüspök végezte, aki szókat beszédben bucsuzott szeretett és kegyen papjától. A gyászszertartás énekét Blaskovics Béla teológiai tanár vezényeltével a teológusok énekkara látta el. A plébános nagyszámban jelent meg az érdeklődők között. Ott voltak többek közt: Magyary Pál püspöki helynök, Wegling György apátkanonok, Rech K. Géza apátplébános, Páter Kert Norbert III. kerületi plébános, Waltner József dr. püspöki irodaigazgató, Korner József dr., Boros Béla dr. és Smoth Gyula teológiai tanárok. A tekinthető számban megjelent világiak sorában voltak többek között Martzy Mihály I. kerületi egyházközség elnök, Pauck Frigyes bizottsági bíró és mások. A beszentelés után Faragó Mihály plébános holttestét a székelykeresztúri temetőbe az I. kerületi római katolikus temetőbe, ahol Ferenc Máttyás apátkanonok újból beszentelte, majd örök nyugalomra helyezték.

### Mint a villám

lesiklani, ez minden szelő vágya. Ehhez előfeltétel:

**Te-Ka-Skie**  
Egyedárusító:

**Káldor**  
sportszaküzlet  
I. ker., Pošta I. C. Bratiann

## Kártyavárként omlik össze Roosevelttel ujjáépítési programja, akinek helyzete erősen megrendült

A washingtoni legfelső törvényesek újabb csapást mért Roosevelttel ujjáépítési tervére. A bíróság ugyanis kimondotta, hogy alkotmányellenes az az intézkedés, amelynek alapján a forgalmi adót a farmerek támogatására fordítják. Ez a döntés egész Amerikában nagy izgalmat keltett. Ugy látják, hogy Roosevelttel ujjáépítési terve kártyavárként omlik össze. Ebben az esztendőben Amerikában új elnökválasztás lesz és Roosevelttel esélyei az újból való megválasztásra a folytonos kudarcok következtében egyre gyengülnek.

A legfelső bíróság döntése következtében a kormány kénytelen volt beszün-

netni a mezőgazdaság felsegítésére szánt száztizenkét millió dollár folyósítását, ezenkívül a mezőgazdasági ujjáépítési intézet hatvanötezer alkalmazottja állását veszti. A kormány azon tanácskozik, hogy miképpen kerüljön ki ebből a kellemetlen helyzetből. Három kivezető utat tartanak lehetségesnek. Ezek a következők: 1. Általános termésszabályozási program kidolgozása. 2. Negyvennyolc kisgazdasági ujjáépítési hivatal felállítása és pedig minden államban legyen a létesítése. 3. Általános segélynyújtás a földművesek részére és pedig bevetett mezőgazdasági területük arányában.

## A római angol nagykövet végleges távozásából arra következtetnek, hogy Olaszország és Anglia között rövidesen megszakad a diplomáciai viszony

Az egész világon nagy izgalom uralkodik. Afrikában a harc igen elkeseredetten folyik, Európában pedig a helyzet tovább élesedik. Abesszinia kormánya jegyzéket nyújtott át a Népszövetség főtitkárságához, amelyet arra kér, hogy a népszövetségi tanácsot azonnal hívja össze. Ezt a kérelmet az északi államok, első sorban Svédország, is magukévá tették. Ilyen körülmények között nem lehetetlen, hogy a Népszövetség tanácsa már a jövő héten össze is ül.

Londonban ma is nyugtalanul nézik a helyzet kifejlődését. Ezen külügyminiszter választóihoz manifesztumot intézett, amelyben hangsúlyozta, hogy a nemzetközi helyzet nem megnyugtató. Kijelenti, hogy nyugtalansággal tekint a jövő elé, amennyiben bizonyos, hogy Anglia a felzárkózott tapasztalatait és okulásait felhasználja. Az angol kormány különben ezen a héten még minisztertanácsot tart.

A közvélemény nagy idegességel szemléli a tengerészeti vezérkar intézkedéseit, amelyekből közeli háborúra lehet következtetni. Ezen intézkedések közé tartozik az, hogy személygözösöket csapatszállításokra

rendeznek be.

Még mindig bizonytalan, hogy milyen körülmények között kerül a sor a petróleumtilalom kimondására. Madariaga, a genfi tizenhárom népszövetségi bizottság elnöke, lemondott állásáról. Ugy látszik, hogy a petróleumtilalom kérdése birta rá erre.

Még nem ült el az az izgalom, amelyet a doli svéd Vörös Kereszt kórháznak az olaszok által való bombázása keltett és máris megtörtént, hogy az olaszok Dagaburban az egyiptomi Vörös Kereszt kórházra dobtak le bombákat. Kairói jelentés szerint ennek a bombázásnak csak anyagi kár a következménye. A kórházban ápolott harminc sebesültet, valamint az ápolókat és orvosokat sikerült szerencsére a közeli bokrokban elrejtetni.

Ugy tudják, hogy a kórház bombázása miatt úgy az egyiptomi, mint az abessziniai kormány tiltakozó jegyzéket intéz a Népszövetséghez.

Anglia és Olaszország között a helyzet kiélesedésére vall az a körülmény is, hogy Rómában Drumond angol nagykövet végleges távozásával számolnak. Drumond három heti szabadságra indult, de az olasz fővárosban biztosra

### Új selymek báli ruhák részére

Egyszínű és átszőtt taftt  
Velour mousseline  
eredeti francia

Lamé  
Rendkívüli választék csak

**Gallia**

Timisoara, Bd. Ferdinand 7 (Lloydsor)

veszik, hogy nem tér többé vissza állomáshelyére,

mert Róma és London között hamarosan megszakad a diplomáciai összeköttetés.

Keletafrikában különben beállott az ugynevezett kisebb esős időszak, amely rendes körülmények között csak február második felében szokott jelentkezni és akkor is enyhébben, mint most. Egy hét óta északon folyton esik az eső, amely a karavánutakat is teljesen elmosta. Ennek következtében az abesszinek az északi fronton nem tudják megindítani a tervezett ellentámadásokat.

A nagy esőzés miatt a császár kénytelen volt a frontra való elutazását elhalasztani.

A déli fronton Marara folyó környékén véres harc indult meg. Az olasz repülők felfedezték Desta herceg elrejtett csapatait, mire az olasz gyalogság megostromolta az abesszin állásokat. A harc, amely éjjel is tartott, mindkét részről a legnagyobb elkeseredéssel folyt.

Végül is az olaszoknak sikerült az abesszinek állásaitól kiszorítani. Az abesszinek százötven halottat hagytak hátra. Abesszin híradás szerint Desta herceg hatvan ezer főnyi csapata kemény ellentállást tanúsított az olaszokkal szemben.

A harcban egyik fél sem ismert kegyelmet. Addis Abebába tegnap megérkezett John Spencer amerikai egyetemi tanár. Spencer az abesszin császárnak új műszaki tanácsadója lesz.

### Potom áron vesztegettek drága ékszereket és ezzel vonták magukra a rendőrség figyelmét, amely pompás fogást csinált

Pozsonyban Schwarz Ferenc ékszerésznél megjelent egy fiatalember, aki Bakonyi Frigyesnek mutatkozott be és egy csomó ékszeret kínált eladásra, amelyért kétezeröttszáz pengőt kért. Az ékszerész első pillanatban megállapította, hogy az ékszerek értéke legalább is harmincezer pengő és a fiatalembernek délutánra adott találkát egy kávéházban. A kávéházban detektívek várták Bakonyit, akivel egy Ziesler Ede nevű fiatalember is megjelent. Amikor a detektívek az ékszerek eredete felől érdeklődtek, Bakonyi s társa minden felvilágosítást megtagadtak. Erre letartóztatták

őket. Utlevélükből kiderült, hogy Bécsből érkeztek csehszlovák területre. A pozsonyi rendőrség érintkezésbe lépett a bécsi rendőrséggel, amely néhány óra múlva közölte, hogy Bakonyi lakásán egy ládikóban százezer pengő értékű aranyat, drágakövet és ékszeret találtak. Bakonyit nem lehetett kihallgatni, mert egy óvatlan pillanatban övének szokatlannul nagy csattjával felhasította a gyomrát. Esméletlen állapotban kórházba szállították. A hatóságoknak az a gyanuja, hogy egy nemzetközi tolvajbanda két tagját sikerült ártalmatlanná tenni.

**BEGOVITS-tánciskolában**  
I. ker., Piața Libertății 4. I. em.  
január 11-én, szombaton

**új táncanfolyam**  
kezdődik. Délután 6—8-ig diákoknak, este 9—11 felnőtteknek  
Minden vasárnap 6—12-ig táncotéria

# HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

### Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és köz-üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

### Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

4-52, este 10 óra után 14-09 vagy 2-42

A „Temesvarer Zeitung” nyomda nyomása.

## Farsangi naplár

Január 18. Fidelitas leányklub vad-  
virág-bálja a Magyar Házban.

Január 23. Előre-bál a Városi Vigadó-  
ban.

Február 1. A városi Vigadóban sajtó-  
bál.

Február 8. A városi Vigadóban Ma-  
gyar Nőegylet bálja.

## A gyilkos nóta

Ujabb áldozatot követelt. Így mondják, pe-  
dig távolról sem így áll a dolog. Vannak  
emberek, akik addig bonyolítják életüket,  
amíg csak annyira össze nem gabalyodik az  
egész, hogy már nem találják más utat,  
mint a halált. Itélen bárki, hogy nem így  
van-e, ebből az esetből. Tolnamegye Bo-  
gyiszló községben a legnagyobb boldogság-  
ban élt Szász Béla dr. Kórosvos szépséges  
ifjú feleségével, Kúhn Adával. Nemsoká-  
ra házasságuk után egy szép nyári este —  
amikor az ifjú asszony azt hitte tetőpontjára  
érkezett a boldogságának — történt a vé-  
gzetes eset. Az asszonyka nevelő szülei, Zová-  
nyi törvényszéki bíróék, éppen vendégségben  
voltak az ifjú párnál. Az öregek a terrazon  
üldögéltek vacsora után. A fiatalasszony  
egyszer csak halottsápadt arccal támo-  
lygott ki a szobából és csupán ennyit tudott mon-  
dani:

— A férjem... Béla... legénykori szerel-  
mével...

Ezzel aztán vége is volt az egész gyönyörű  
álomnak, amelyet pár hónapos házasságuk  
jelentett. A fiatalasszony hazament nevelő-  
szüleihez. Válóper. A férj rimánkodása és  
éjjelizés ostroma, amellyel feleségét visz-  
szaakarta hivni magához, minden hiábavaló  
volt. Most aztán a karácsonyi ünnep ma-  
gánya olyan mélységesen szomorú hatással  
volt rá, hogy bánatában inni és mulatni kez-  
dett, majd elénekelt a cigánnyal: Utolsó  
vasárnap, kedvesem gyere el, pap is lesz, ko-  
porsó, ravatal, gyászlepel... A nóta után  
következett a gyilkos golyó, aztán a többi  
ugy, ahogy a nóta mondja. A fiatal asszony  
talpig feketében kísérté hűtlen férjét utolsó  
utjára.

— A Magyar Párt gataiai tagozata  
február 2-án délután négy órakor tart-  
ja meg a Korponyay-féle vendéglőben  
rendes évi közgyűlését. A közgyűlésen a  
vezetőség beszámol mult évi működésé-  
ről, azután a vezetőség kiegészítésére ke-  
rül a sor. A part bñsági központja ré-  
széről Gyulai János dr. alelnök veze-  
tésével nagyobb kiildöttség vesz részt a  
gataiai közgyűlésen.

## Egyre nagyobb arányokat ölt a franciaországi árvíz és a hatalmas víztömegek már Párist is fenyegetik

Franciaországban az esőzés tovább tart és az árvízveszedelem egyre növekszik. Ez a veszedelem olyan nagy méreteket öltött, hogy egyes vidékeket komoly katasztrófa fenyeget. A Loire folyó vize még mindig emelkedik és ha ez tovább tart, úgy Nantes város gyári kénytelenek lesznek üzemüket beszüntetni. Az ár előntötte a munkásnegyede-  
ket. A katonaság megkezdte az ottani lakások kiürítését. A vasúti közlekedés Nantes és Páris között szünetel.

A franciaországi árvíznek emberáldo-  
zata is van. Rennes közelében egy kis-  
lány a habok áldozata lett. A falvakban  
sok háziállat is elpusztult. A normandiai

Orbec környékén az árvíz hullámai elbo-  
ritották az összes villanytelepeket, ami-  
nek következtében az áramszolgáltatás  
szünetel.

Az árvíz már Páris városát is fenye-  
geti. A Szajna vizállása elérte az ugye-  
vezett áradási vonalat. A hatóságok  
megtették a szükséges óvintézkedéseket.  
A szajnai hajózás lehetetlenné vált, mert  
a folyót teljesen elborítják a gerendák  
és deszkák, amelyeket a víz az eláraszt-  
ott vidékekről sodor magával.

A franciaországi árvíz eddig már kö-  
rülbelül harminc millió frank kárt oko-  
zott.

— Szerb karácsony. A görög keleti  
szerb egyház tegnap ünnepelte meg ka-  
rácsony első napját. Ez alkalommal az  
összes bñsági szerb templomokban fel-  
olvasták Csirics Irinei püspök pász-  
torlevelét. A szerb karácsonyi ünnep ma  
és holnap is tart még.

— Az önkéntes mentők most készítették el mult évi decemberi kimutatásukat.  
Eszertint a mentők 119 esetben nyújtot-  
tak első segélyt, betegszállítást 267 eset-  
ben végeztek, mozgóórséget 662 esetben  
teljesítettek. A mentők az elmúlt esztendőben összesen 12.496 esetben vo-  
nultak ki és nyújtottak segélyt szeren-  
csétlenül járt polgártársaiknak.

— A meggyilkolt házaspár cselédjét  
ismét letartóztatták. A bilei kettős gyil-  
kosság ügyében a nyomozás még tart.  
A meggyilkolt Lenhardt-házaspárnál  
szolgált Lepada Mária cselédleány  
ellen kialakult gyanu újból megerősö-  
dött és ezért a csendőrség a leányt ismét  
örizezbe vette.

## Vászonárunk

megbízható külföldi minőségek  
a legolcsóbbtól a legfinomabbig  
engros-áron

### Dornhelm Jenő r.t.

nagykereskedésben  
1. ker., Duca-körút 3

— A kisebbségi újságírók bálja. Már is  
megindult a közönség részéről az általános  
érdeklődés a sajtóbál iránt. Az évről-évre  
megtartott hagyományos sajtóbálak ebben a  
városban mindig a farsangi szezon legkima-  
gaslóbb eseményei közé tartoztak. Ez a  
megállapítás nem pusztá frázis, mert Timi-  
soarán a sajtóbálakat pazar pompával, fény-  
nyel, gazdagsággal, világvárosi bálesték  
nívójához méltóan rendezték meg. Ezek a  
bálak a szó szoros értelemben minden alka-  
lommal monumentális építkezéseket jelentet-  
tek, megbámultatták az elektrotechnika cso-  
dáit, a kertészet műremekeit, a dekoratőrök  
nemes izlését és mindenekfelett a rendezők  
agilitását. Merjük állítani, hogy ezeknek a  
bálestéknek a szépsége és tökéletessége fe-  
lülmulta ennek a városnak a kereteit, de a  
kisebbségi újságírók, akiknek szervezete  
ezen tradícióbálak megrendezése mögött áll-  
lott, mindig úgy érezte, hogy csak nagyon  
impozáns formák alkalmasak arra, amelyek  
között minden esztendőben egyszer a közön-  
ség szentül szembe találkozhatik a sajtó  
munkásaival. Az idei sajtóbál február else-  
jén lesz a Ferdinand nagytermében.

— Románia repülőgépet rendel  
Franciaországban. Románia nagyobb  
számu repülőgépet szándékozik Francia-  
országban rendelni és az erre vonatkozó  
tárgyalások már meg is indultak. Román  
részről a tárgyalásokat Badulescu  
államtitkár vezeti.

— Fialat leány rejtélyes öngyilkos-  
sága. Budapesten Merle Györgyi, a  
Pénzüntezeti Központ tisztviselője hi-  
vatalában megmérgezte magát és az  
egyik szanatóriumban meghalt. Az öngyilkosság hátterében eddig a legna-  
gyobb titokzatosság húzódik meg. A szép  
leány állítólag egy családi viszály köze-  
pébe került és ez érlelte meg benne az  
öngyilkosság gondolatát. A rendőrség a  
rejtélyes öngyilkosság ügyében megindí-  
totta a nyomozást.

— A kelő szépségápolás. Vannak asszo-  
nyok, akik szépségápolással nem foglalkoz-  
nak, mert azt hiszik, hogy természetes szép-  
ségüket és fiatalos külsejüket öreg korukban  
is megtartják. Eljön azután az idő, amikor  
felismerik, hogy arcórbük elvesztette fris-  
sességét és nincsen a szer, amelynek se-  
gítségével azt visszanyerhetnék. Az igazi  
szépségápolás azt jelenti, hogy a fiatalos  
külsőt megtartják és az arcórb hamvaságát  
megóvják. Az első feladat tehát az, hogy az  
arcórb a rossz időjárás behatásaitól mente-  
sítsék. A Scherk arcváz a legjobb szer az  
arcórb alapos megtisztítására. A Scherk  
arcváz mélyen behatol a porusokba, megsza-  
badítja a pórtól azokat és a bőrnök puha,  
bársonyos külsőt kölcsönöz. A Scherk arcváz  
nagyszerű hatását mindenütt elismerték.

— Tanár és csendőrőrmester súlyos inci-  
dence. A bñsági Secusigiu községben a  
csendőrőrmester elkobozta a Totul pentru  
Tara nevű politikai csoport által a községben  
terjesztett röpiratokat és ugyanakkor a  
csendőrségre idézett két gazdát, akik ennek  
a politikai alakulatnak a hívei. Ebben az idő-  
ben a községben tartózkodott Ghendie  
timisoarai tanár, aki az új politikai csoport  
egyik vezetője. A tanár, amikor meghallotta,  
hogy hívei a csendőrségben vannak, maga is  
odasietett. A tanár megmagyarázta, hogy az  
új pártalakulat működését a belügyminiszte-  
rum engedélyezte, a röplapokat pedig cen-  
zurálták, tehát nincsen jogában a csendőr-  
ségnek azokat elkobozni. A szóváltás hevé-  
ben Ghendie tanár botjával hadonászott az  
őrmester előtt, aki erre két csendőrrel meg-  
verette, majd megbilincselve másnap reggel  
fogva tartotta. Kiszabadulása után a ta-  
nár értesítette az ügyészséget a történetekről.  
A nyomozás szerint a csendőrőrmester rész-  
ről visszaélés történt és ezért eljárást indí-  
tottak ellene.

# SELECT

Január 8-tól kezdve:

## Bácsikám béküljünk ki

Elsőrangú zenés vígjáték

A főszerepekben:

**Hermann Thimig**  
**Liane Haid**  
**Hans Moser**

— Anyakönyvi hírek. Születtek Perl-  
drás, Spitzer András, Vincze László, C-  
lag Erzsébet, Czédula Olga, Ciom-  
Gheorghina, Munk Marietta és Klein An-  
Meghalt Ternyásev Teodorné, szület-  
Mohr Magdolna 72 éves korában.

— Hauptmann Brunó a kivégzés el-  
Hauptmann Brunó asztalost a Lih-  
bergh-bébi elrablása és meggyilkol-  
miatt halálra ítélték. Az ítélet végreh-  
tását január 14-re tűzték ki. Egyes-  
rek szerint azonban a kivégzést elhale-  
tették. Annyi bizonyos, hogy Haupt-  
mann védői aláírásokat gyűjtenek a  
kérvényhez, amelyben Hauptmann  
szére kegyelmet, vagy legalább is az  
let végrehajtásának elhalasztását ké-  
rik.

\* Oberhammer Kelemen: Póldák az é-  
ből. Kertész Kálmán fordításában kit-  
könyvet kapunk e műben, mert rövid, vo-  
sőt gyakran egyenesen érdekesítő mó-  
lyan eseteket beszél el, amelyek napon-  
megtörténnék az életben, hogy hirdessék  
világ eseményeiben Istennek és szentjei-  
közreműködését. A hatalmas kötet egy  
csomó újságkivágásból született s a kate-  
mus rendszere szerint csoportosított pé-  
kitünő eszközei a vallásos önévelésnek,  
mélkedésnek, iskolai és szószékűről elhan-  
tanításoknak. A 488 példa áttekintését re-  
letes tartalomjegyzék és tárgymutató kö-  
nyit meg. A 370 lapos könyv ára 191.—  
Lepagenál Cluj. Kérje a Szent István  
Könyvek teljes jegyzékét Lepagetől.

## Patikák éjszakai szolgálata

Január 6-tól január 12-ig városunkban  
következő gyógyszerárak tartanak éjszaki  
szolgálatot:

Az I. kerületben a Bratianu-téren I.  
Götz-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 Crai-utcában I.  
Schul-gyógyszertár.

A III. kerületben az Odobescu-utca  
levő Keller-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Preyer-utcában I.  
Ungváry-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kóvári-Chioreanul  
síf gyógyszerára és Fratelián Panaj  
Ernő gyógyszerára állandó éjszakai szol-  
latot tart.

# ELŐRE-bál a Városi Vigadó összes helyiségeiben jan. 23-án

# Az injekciós tű is a gyanúsított mérnök ellen buzgóskodik, akinek bűnössége egyre bizonyosabb

Cristescu Tita fővárosi színésznő egy halála ügyében a vizsgálóbíró újratája a kihallgatásokat. Megérkezett a városban Cuza Hotta külügyminiszteri tisztviselő is Szalonikiból és érkezett a vizsgálóbíró, aki kihallgatja. A fiatal tisztviselő kijelentette, nem volt a színésznő vőlegénye, hanem csupán jóbarátság fűzte a szép nőhöz. Az elmúlt évben ugyan felmerült a házasság terve is, de ezt a lehetőséget a két család ellenkezése miatt elvetették. Amikor Cuza Hotta anyja meggyógyítására Szalonikibe utazott, Cristescu Tita is elkísérte. A nő feltűnően jókedvű volt és egyáltalán

lában nem látszott rajta, hogy öngyilkossági szándékai vannak.

A vizsgálóbíró különben újabb házkutatás tartott Ciulei mérnök lakásán, akit a gyilkossággal gyanúsítanak. Megjelent a vizsgálóbíró a mérnök fivérének, Ciulei dr. orvosnak lakásán is, ahol megállapították, hogy az egyik injekciós tűt csak nemrégiben cserélték ki. Amikor a vizsgálóbíró ezt a körülményt szóvá tette, az orvos kijelentette, hogy a fecskendő nemrég az öccse, Ciulei mérnök használatára. Az eltört injekciós tűt lefoglalták. Ciulei mérnök tiltakozott az újabb gyanu ellen.

— Február elején tárgyalják a nagy pert. Marseilleből jelentik, hogy Saintpaul vizsgálóbíró, aki a királygyilkosság ügyében a vizsgálatot vezette, autószerencsétlenség következtében életveszélyesen megsebesült. A törvényszék különben a királygyilkossággal vádolt horvát emigránsok perének tárgyalását február ötödikére tűzte ki.

— Házasság. Primosity Nejtja, a Jugoszláviából Jimboliára kiküldött vasúti forgalmi főnök a nagyikindai katolikus plébániatemplomban oltárhoz vezette Michels Icát, Michels Miklós jimboliai szállodatulajdonos leányát, kiskorú gyermeke siratja.

— Eljegyzés helyett a halálba íetett. Murszombatban a vasúti pálya és a kocsit kereszteződésénél a személyvonat mozdonya elkapta és pozdorjává zúzta a postautóbust. A soffőr és egy utas szörnyethalt, nyolc utas állapotja reménytelen, ezenkívül másik tizenkét utas is súlyos sebesülést szenvedett. Megállapították, hogy Luscsek soffőrnek aznap este lett volna az eljegyzése és ezért a kelletténél jobban íetett. Így történt, hogy nem vette észre a pályáór megállásra intó fegyelmzettetését.

— Mikés János gróf szombathelyi püspök visszavonul. Budapesti jelentés szerint Mikés János gróf szombathelyi püspök, súlyos betegségére való hivatkozással a Vatikántól felmentést kérte. A Szentzsák a kérelemhez hozzájárult és legközelebb már a püspöki szék végleges betöltéséig adminisztrátort neveznek ki a szombathelyi püspökség élére.

— Sziléziában virágoznak a gyümölcsfák. Egész Lengyelországban, különösen az ország keleti részén, tavaszi időjárás van. Sziléziában virágoznak a gyümölcsfák és az idő sokkal kellemesebb, mint az elmúlt év áprilisában volt.

— Hidegedik az idő. A napok óta kevés megzikatással szitáló eső hétfő este megszünt és az idő kiderült. Holdvilágos éjjel után tegnap reggelre a hőmérséklet lehűt és reggel nyolc órára a hőmérő a fagypontra állott. Napsütés mellett délelőtt kilenc órára a hőmérő már három, délben pedig már nyolc fok meleget mutatott. Délután fél-négykor tizenkét fok meleg volt, azonban estefelé a hőmérséklet újból csökkenni kezdett. A meteorológiai intézet jelentése szerint enyhe idő várható élénkülő széllel, változó felhőzettel, néhány helyen köddel, esetleg esővel, a hegyes vidékeken havas esővel, vagy havazással.

— Halállal fenyegetik a purifikátort. Szolnokon — mint megírtuk — a város-házán nagy botrány pattant ki. Kiderült, hogy Tóth Tamás polgármester, több tanácsnok és főtisztviselő egész sereg visszaélést követtek el és a várost kétszáz ezer pengővel megkárosították. Ebből az ügyből kifolyólag több letartóztatás és felfüggesztés is történt már. A belügyminiszter megbízásából a vizsgálatot Palásthy Ferenc osztálytanácsos folytatja. Palásthy most névtelen levelezőlapot kapott, amelyen megfenyegetik, ha nem távozik el mielőbb Szolnokról, úgy megölik.

**Szepegy Keresés Táblázatból!**

Nem e akorja megpróbálni egyszer? Nézzen a tükröbe, keresse ki a táblázatból azt, ami typosának megfelelő — és játszi — könnyedséggel fogja megtalálni az Önnek legjobban illő pudert! Mystikum, Puder és Compacte Mystikum, amelyet a Scherk táblázat alapján, amely a Scherk szerint választott haj, szem és arszin szerint választott, a legmegfelelőbb és sohasem feltűnő. Megteremtési szépségének harmonikus kiegyensúlyozott és ami a legfontosabb: kiemeli egyéniségét. 12 Lei értékű levélbélyeg ellenében küldjünk portómentesen mintákat Parfex, Calea Mosilor 78, Bucuresti I. A Scherk táblázat minden üzletben ki van függesztve.

**Mystikum puder**  
a toalette aszatra  
Compacte Mystikum szilárd porosító

SCHERK-TABLÁZAT		Puderzin:	horrzóválo pirosító:
Hajszin:	Szemszín:	rosse	blonde rouge
világosróka	kék	rachel I	corail
világosróka	kék, barna	rachel I	corail
világosróka	barna	rosse	orange
közepesen róka	kék, szürke	rachel I	blonde rouge
közepesen róka	kék, szürke	rachel I	corail
sötét róka	kék, szürke	rosse	blanche
sötét róka	kék, szürke	blanche	

## JAPÁNOK ELFOGLALTÁK A CSIN PÁLYAUDVÁRÁT, Pekin- mentés szerint japán csapatok Tien- den elfoglalták a Tankura pályaud- vát arra kitérték a japán lobogót.

Kiváló magyar tudós halála. A magyar világot súlyos veszteség érte. Brecht Kálmán dr., a pécsi egyetem tanára, számos magyarországi és külföldi tudományos egyesület tagja, tegnap negyvenöt éves korában, hirtelen meghalt. Brecht Kálmán Pancsován született és a diák korában nagy érdeklődést mutatott a természettudományok iránt. Mint természettudós, a Hermann Ottó-akadémia tagja, számos magyarországi és külföldi tudományos egyesület tagja, tegnap negyvenöt éves korában, hirtelen meghalt. Brecht Kálmán Pancsován született és a diák korában nagy érdeklődést mutatott a természettudományok iránt. Mint természettudós, a Hermann Ottó-akadémia tagja, számos magyarországi és külföldi tudományos egyesület tagja, tegnap negyvenöt éves korában, hirtelen meghalt.

Kivetette a Bega a harmadik gyermeke. Még az elmúlt év novemberében történt, hogy Sauer Péter napszámos feleségének vizsgálódás miatt három gyermekével együtt a Begának ment. Két gyermekét már régebben kifogták a Bega, míg most a harmadik gyermek holtán kivetette a víz. Tegnap délután egy járőr a III. kerületi Saguna-hidnál a járóártra lettek figyelmesek, hogy a víz egy gyermek holttestét sodorja magával. A holttestet kifogták és megállapították, hogy Sauer Péter napszámos öt éves János fiával azonos. A Bega most már a víz asszony holttestét rejti.

## Ujságíróklubban Január hó 10-én és minden pénteken

# Alvacsora

Halászlé és turócsusza 20 lei  
Mert József szólószámai  
A GIDÁLY-zenekar haneversenye

Felozlalták a spanyol parlamentet. Jelentették, hogy a spanyol ellenpártok indítványt terjesztettek a parlament elé és abban a kormányt a hatalmából való elmozdítását kérték. A alkotmánybíró elnök tegnap rendezte meg a választásokat február 16-án. Az új parlament március 16-án összejött.

Megloptak egy adóhivatali pénztárat. Iasiban a pénzügyigazgatóság főtanácsánál vakmerő lopás történt. Borhristo adóhivatali pénztáros nagyobb összeget fizetett be a főpénztárnál. Miközben az aprópénzt számolta, a pénztáros a táskájába és kivett 100 lei bankjegyet. A gyanu eleinte az adóhivatali pénztárosra esett, mert hitték, hogy az általa elküldött számlák talánságok leplezésére csak kitalálást. A rovacsolás azonban nem állapított meg. A pénztáros tolvajt keresik.

## A HORVÁTOK VISSZAKÖVETELIK ÖNÁLLÓSÁGUKAT. Az Amerikában élő horvátok november végén Csikagóban kongresszust tartottak, amelyen állást foglaltak a jelenlegi jugoszláv kormányzati rendszerrel szemben. Határozati javaslatot hoztak, amelyet memorandum alakjában eljuttattak az összes államok kormányaihoz. A Népszövetség főtitkársága tegnap kapta meg a memorandumot, amely kifejti, hogy Wilson örökbeesült elveit az önmeghatározásról a diplomácia celszövése teljesen megtagadta. Ugy a külföldön, mint a jelenlegi jugoszláv állam területén élő horvátok visszakövetelik önállóságukat.

— Ingenyölök. A Magyar Párt gatai tagozatának mikedvői Vízkereszt ünnepe alkalmából másodszer hozták színre az Ingenyölök című háromfelvonásos népszínművet, amelyet — mint arról beszámoltunk — karácsonykor mutattak be. A második előadás ugyanolyan sikeres volt, mint az első. A közönség, amely a termet a zsufozásig töltötte meg, sokat tapsolt a szereplőknek. Az előadás a szomszédos községek közül Sculia és Moritfeld magyarsága is nagyobb számban jelent meg.

— Amerika brizdescsapata nyerte a világbajnokságot. Newyorkban ma ért véget a nemzetközi brizdesverseny. A világbajnokságot a francia brizdesek felett az amerikai válogatott brizdescsapat nyerte el, amely 2660 ponttal győzött.

## A PALACE-bár

januári új műsora  
világvárosi szenzáció  
Minden tag egy attrakció!

— A megtámadott városi főjegyző. A Zorile című fővárosi lap különböző vádak között a Nicolae dr. városi főjegyző ellen. Így megírja, hogy Table hivataloskodásának két esztendeje alatt háztelket szerzett magának, amelyen gyönyörű villát építtetett. Ezenkívül egy második háztelket a felesége, egy harmadikat pedig egy rokona nevére íratott. Mikor ezekről a belügyminiszterium tudomást szerzett, Table főjegyzőt Bucuresztbe hívta és igazolásra szólította fel. Table Nicolae dr. a Zorile cikkével kapcsolatosan kijelentette, hogy nem politikai és hivatalában mindig a jóhiszeműség vezeti. Az ellene szóló vádak már akkor is felmerültek, amikor Tomescu belügyi vezérfelügyelő Timisoarán tartózkodott és a vezérfelügyelő megállapította, hogy a vádak teljesen alaptalanok.

— Uriflúk betörő bandáját leplezték le. Mezőkövesden és környékén az utóbbi időben egymást érte a sok betörés. Karácsony napján a betörők még a templomot is kirabolták és a perselyekből több száz pengőt vittek magukkal. A csendőrségnek most sikerült a betörőbandát Molnár István huszonnégy éves budapesti színinövendék és három miskolci uriflú személyében letartóztatni. A betöréseket beismerték és előadták, hogy az így szerzett pénzt rendszerint Budapesten elmulatták.

— Halálesetek Jimbolián. Brenauer Ede jimboliai iparosmester felesége harminc négy éves korában meghalt. Temetésén, amely nagy részvét közepette ment végbe, Schwarz József parancsnok vezetésével a jimboliai önkéntes tűzoltók is testületileg résztvettek. — Jung Antalné, született Franzen Gertrud, Jung Antal tekintélyes jimboliai polgár felesége, hosszas szenvedés után 72 éves korában elhunyt. Halálát férjén kívül gyermekei: Katalin, férjezett Lipcsényé, Magdolna, férjezett Vollmerné, Zsuzsanna, férjezett Freyné és kiterjedt rokonság gyászolja.

— Megfúrtak és kifosztottak egy pénzeszekrényt. Vakmerő betörés történt a III. kerületben, ahol kifosztották az oradeai Hőnigsberg déligyümölcs és gyarmatúra cég helyi lerakatának pénzeszekrényét. A tettesek betörték a cég Boulevard Carol 43 szám alatti házában levő irodájának egyik ablakát és azon keresztül behatoltak a helyiségbe. Ott villanyfúró segítségével megfúrták a pánceszekrény oldalfalát és a felső fiókból elvittek 38.000 lei készpénzt. Elvittek még egy vaskazettát is, amelyben pénzt sejtettek. A kazettában azonban csak okmányok voltak. A kasszaforást tegnap reggel fedezte fel Löw Zsigmond üzletvezető, aki nyomban jelentést tett a rendőrségnek. A rendőrség közgei Muntean Ludovic dr. rendőrkezes tükárral az élen megjelentek a helyszínen és megindították a nyomozást. Megállapítást nyert, hogy a betörést még este követték el. A helyszínen számos értékes nyomra bukkantak és ezek alapján remélik, hogy a betörők hamarosan kézrekerülnek.

## Legujabb sporthirek

A ROMÁN JÉGKORONG CSAPAT BUDAPESTEN

Budapestben a magyar olimpiai keret jégkorong csapata ma este hét órákor mérkőzik a városligeti műjégy pályán a Román Telefon Klub jégkorong csapatával. Tegnap este a Román Telefon Klub csapata a Budapesti Korcsolyázó Egylet csapatával mérkőzött a margitszigeti pályán. A mérkőzésen a Budapesti Korcsolyázó Egylet 3:0 (1:0, 1:0, 1:0) arányban győzött. A játék mindvégig fair volt, néhány meleg helyzet volt ugyan, de azt a magyar csapat könnyen elintézte. A Budapesti Korcsolyázó Egylet ezzel a győzelemmel bekerült az európai kupadöntőbe.

— A Katoikus Népszövetség fibisi fiókjá. Fibus község katolikusai nagy lelkesedéssel határozta el, hogy megalakítja a Katolikus Népszövetség ottani fiókját. Az alakuló közgyűlésen elnöknek Uzsora László malomtulajdonost, al-elnöknek Homoki János gazdát, pénztárosnak Aufmuth Ferencet és jegyzőnek Németh Kálmán tanítót választották meg. A Katolikus Népszövetség fibisi fiókjá februárban ünnepélyes közgyűlést tart, amelyen a szövetség bányai vezetőségének tagjai is megjelennek és beszédeket mondanak.

— Jimbolia parlamenti választói. Jimbolia községben elkészültek a választópolgárok névjegyzékai. Ezek szerint a községben 3372 kamarai választó és 1572 szenátusi választópolgár lakik.

— A játékonyság jegyében. Jimbolia község lakossága ezen a télen is példás módon támogatja szegényeit. A jimboliai Mária kongregáció a szegényház hét férfi és hét nőlakóját, valamint még negyvenkilenc szegényt fehéreneművel és élelmiszerekkel ajándékozott meg. Az adományok szétosztásánál Neff Ferenc apátplébános beszédet intézett a szegényekhez és az ünnepség résztvevőjéhez. A Humania asztaltársaság tizenkét szegény gyermeket ruházott fel, ezenkívül tíz szegény embernek egyenkint száz-száz lei pénzsegélyt juttatott. A jimboliai nőegylet és leányegylet tizenegy szegény gyermeket látott el meleg ruhával, tizenöt szegény pedig egyenkint száz-száz leit kapott, míg a szegényház lakóit édességekkel ajándékozták meg. Az ünnepségen Merdorf Jenő káplán tartott beszédet, ezenkívül dalokat, verseket és szórakoztató jeleneteket adtak elő.

— Leendő anyáknak kellő figyelmet kell fordítani arra, hogy bélműködésük rendszeresen legyen, ami legegyszerűbben a régóta közismert természetes „Ferenc József” kecsérvíz használata által — reggel, éhgyomorral egy fél pohárral — érhető el. Az orvosok ajánlják.

— Megzavart betörők. Hesz Márton jimboliai gazda éjszaka tért haza a lakására. Amikor belépett az udvarra, észrevette, hogy két ismeretlen férfi nagy sietséggel átmászik a kerítésen és elmenekül. Kiderült, hogy a tolvajok párnákat és dunyhákat vittek el a szobából. Zsákmányuknak azonban csak egy részét tudták elszállítani, mert Hesz hazatérése megzavarta őket. Ugyanazon éjszaka tolvajok be akartak hatolni Strunk Mátyas bérkocsis házába is, de a zajra Strunk Mátyas hozzátartozói figyelmeztettek, mire a betörők jobbnak látták az éjszaka sötétjében eltűnni.

— Halálra forrázott fiucska. Criciova severin megyei községben Mesinca Jon és felesége, akik disznóvágással voltak elfoglalva, egyedül hagyták a konyhában egy éves fiacskájukat. A kisfiú valamiképpen a tűzhelyen álló és forró vízzel telt fazékhoz férkőzött és azt felborította. A forró víz a fiucska egész testét elégette, aki néhány órai szenvedés után meghalt. A szülők ellen gondatlanság címén megindult az eljárás.

\* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja kényelmét. Leszállított áruk. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

— Meggyilkoltak egy milliomos gyártulajdonost. Nagybecskerekén a m. r. ó. z. Géza dusszagdag szappangyárost ördögében holtan találták meg. A halált több késszurás okozta. A gyilkosságról eddig mindössze annyit tudtak megállapítani, hogy azt két férfi követte el. Tekintettel arra, hogy a gyilkosok nem nyultak a pénzeszekrényhez, amelyben egy millió dinárnál több összeg volt, arra következtetnek, hogy Ambrózi Géza bosszu áldozata lett.

## Sport

### A lila-fehérek legázolták a Rapid együttesét, a munkások csapata pedig meverte a Progresul

Városunkban vasárnap két edző mérkőzést bonyolítottak le. Az egyik mérkőzésen a lila-fehérek vegyescsapata a Rapid együttesével küzdött. A lila-fehér csapat kitünően játszva 7:0 eredménnyel legázolta a Rapid csapatát. Szép játékot hozott a munkásegylet vegyes csapatának és a Progresul együttesének találkozása is. A Progresul ismét nagyszerűen állta meg a helyét és a munkáscsapat csak a finisben tudta a győzelmet 3:2 (1:1) arányban biztosítani.

#### Oradeán

barátságos küzdelem keretében a helybeli Ilsa és a CAO csapatai találkozottak. A CAO csapata állandó edzésben volt és ez a játék alkalmával kiütöközött, mert a tréning nélkül kiállt Ilsa ellen 7:2 (3:1) arányban könnyen győzött. Az Ilsa csak husz percig volt méltó ellen-

fél, mert azután összeroppant és a CAO könnyen győzött.

#### Külföldön

a magyar csapatok turamérkőzéseit képezték a sportatrakciót. Az Ujpest csapata Istambulban játszott. Ellenfele a török válogatott csapat volt, amelyet nagyszerű játékkal 2:1 arányban legyőzött. A Hungária turája legszebb győzelmét aratta Lisszabonban a portugál válogatott együttes ellen. A Hungária 4:3 eredménnyel győzött. A Ferencváros csapata Kölnben az ottani válogatott csapatotól 4:2 (4:0) arányban vereséget szenvedett, de Stuttgartban a Sportverein ellen 5:2-re győzött. A Bocskai csapata Erfurtban 4:1 arányban, a Soroksár Le Havreban 6:1-re, míg a Kispeszt legutóbbi franciaországi meccsén 9:1 arányban győzött.

### Városközi boxverseny lesz vasárnap Timisoara és Galati legjobb ökölvívói között

A boxspor híveinek nagyszerű programot készítenek elő vasárnapra. Városunk ökölvívói szembekerülnek Galati város válogatott ökölvívó gárdájával. Galati válogatott ökölvívóinak bányai szereplése érdekes sporteseménynek ígérkezik, mert a városközi találkozón mindkét részről a legjobbak kerülnek a szorítóba. A Stöhr-vendéglő termében vasárnap délután négy órakor kezdődő boxversenyen a minimumsúlyban Toll (Ilsa), a légsúlyban Quittner (Ilsa), a pehelysúlyban Gilicze II (RGMT), a könnyűsúlyban Petsovszki (Ilsa), a weltersúlyban Petre Tudor (CFR), míg a középsúlyban Scutari (RGMT) vagy Dörfler (Ilsa), míg a bantamsúlyban valószínűleg Kotormány (Ilsa) képviseli városunk színeit. A középsúlyban szó lehet esetleg Brücher (Ilsa) és Petre Mihai (CFR) szerepléséről is. Szó van arról is, hogy a verseny keretében Lungu (CFR) revánsot ad Nyitraynak, a iasii színekben versenyző volt bányai ökölvívónak, aki a döntőben vereséget szenvedett. A nehézsúly bajnokok találkozása ezen alkalommal elmarad, mert Dracis a galatii bajnok sérülése miatt nem vehet részt a versenyeken. A galatii boxolók már pénteken megérkeznek városunkba és vasárnap pihentek állnak ki a városközi összecsapásra. A boxverseny látogatói igénybe vehetik a villamosvasuton az ötven százalékos kedvezményt is.

#### A Telefon Club jégkorongcsapata Budapesten játszik

A bucurestii Telefon Club jégkorongcsapata ma Budapesten lejátssza második mérkőzését a BKE ellen, míg holnap a magyar olimpiai keret tagjaiból összeállított csapattal mérkőzik. A Telefon Club megszakította Budapest felé vezető útját és Clujon játszott egy mérkőzést az Universitatea jégkorongcsapatával. A Telefon Club csapata szép játékkal 2:0-ra győzött. A fővárosi jégkorongcsapattal együtt Budapestre utazott az a román sportküldöttség is, amely folytatja a román-magyar sportbéké helyreállítására irányuló tárgyalásokat. A román küldöttségnek tagjai Davila ezredes, Boerescu Neagu és Buteanu Aurel dr. a cluji Universitatea vezére.

#### Kovács elutazott Párisba

Megirtuk, hogy Kovács Miklós, a Ripensia kitünő játékosa, Franciaország felé gravitált. Az egyik párisi futballcsapathoz való szerződését Glanzmann, a CAO volt csatára készítette elő. A tárgyalások sikerrel jártak és miután az utlevélét is megkapta, Kovács elutazott Párisba, hogy a próbamérkőzést lejátssza.

#### Döntetlen jégkorongmérkőzés

Budapesten nagy érdeklődés mellett játszották le az Európa Kupa-mérkőzést a budapesti BKE és a bécsi EKE jégkorongcsapatai. A mérkőzés 1:1 arányban döntetlenül végződött.

## Fázni fájdalmas!

A legnagyobb és legszigorúbban szortirozott raktár mindenfajta

köli- és bel-földi **szén, briket és koksokban**  
**WOLF MÁTYÁS** szénnagykereskedőnél

IV. ker., Str. Bolintineanu 11. Telefon: 11-70

Minden áru száraz és pormentes állapotban, mert tedett helyen van elraktározva  
**Öntöde-koks. nyersvas és tüzipa is kapható**

# Somogyi

második kerületi  
cukorkaüzlete

alkalmas vezető  
hiánya miatt

# eladó

Erdeklődni Lloydsoni főüzletben

— A pékzemence gázai gyilkol. Tragikus hirtelenséggel halt meg jimbolia községben Franzen József, a pékműhelyekben levő kemencék társával foglalkozott. Legutóbb Kie pékmester kemencéjét akarta megmencében, amikor rosszul lett. Erre jött a kemencéből, de hirtelen összeesett és meghalt. Valószínűnek tartják, hogy halálát a kemencében felgyülemlett gázok okozták. Halálát özvegye és két fia örökölte meg.

— Fel akart ugrani az induló vonat. Zabalija Jon vasuti pályaoőr, aki sova közelében a 60. számú órháznál a szolgálatot. Lugojon járt személyvonattal indult hazafelé. Tegnap délután a vonat megindult és Zabalija egyik mozgásban levő kocsira akart ugrani. A lépcsőn azonban megcsúszott és a kerekek alá került. Életveszélyes sérülésekkel a turnuseverini kórházba szállították, ahol meghalt.

— Szerelméért életével fizetett. A Csabes közelemben levő Carpa községben hatalmas gyilkosság történt. Mihail Nicolae gazda fogadott leánya szerelmű gyulladt az egyik községbeli legény iránt. Öreg azonban nem jó szemmel nézte a fiú szerelmét és üzent is a legénynek, leányáról mondon le. Egyik napon a szerelmesek a tancmulatságról hazafelé mentek amikor az utcán eléjük toppant az öreg da és felelősségre akarta vonni a legény leány védelmére kelt szerelmesének, annyira felingerelt a gazdát, hogy a fiú ben levő fejszével fogadott leánya fejét sújtott, aki néhány perc múlva meghalt. Öreg önként jelentkezett a csendőrségnek ahol letartóztatták.

— Kirabolták fényes nappal egy plómot. Botosani városban vakmerők a déli órákban behatoltak a templomba, ahol felfeszítették a gyűjtő persket és az azokban talált pénzen egyházi értékeket is elloptak. A betörők többek között egy képet is magukkal vittek, amelynek keretét számos drágaközzel díszítik.

\* Földi Mihály: A házaspár. Az István szaga felé nagy, átfogó trilogiája után Mihály most látszólag kisebb témához két ember életének, házasságának, sorregényéhez. Földi Mihály nagy szellemi felkészültséggel, kiméletlen őszinteséggel apróra a házasság ősi intézményét minden vonatkozását. Ijesztő biztosságal mutat rá sebekre és bűnökre és a mély szívvel érzi meg mindezek alatt az örökretet. A házasság klasszikus regénye Mihály új műve, amelyhez fogható hat regény is könyvsiker kevés jelent meg utóbbi évtizedben a magyar könyvtáron. 540 lap ez a nagyszabású regény, naeum-kiadásban, pompás kiállításban le minden könyvkereskedésben, vagy a g. n. l. Cluj. Kérje az Athenaeum-újságot teljes jegyzékét.

# Közgazdaság

## A kontingentálási illeték harminc százalékos felemelését tervezi a pénzügyminiszter

Prezentul című közgazdasági lap közlése szerint a pénzügyminiszter a tervvel foglalkozik, hogy az árúcsikket kontingentálja és így az árúcsikket után is, amelyeket engedély nélkül hozhattak be, meg kell fizetni a kontingentálási illetéket. Eddig évente hétszáz millió lejt hoztak be olyan árut, amely nem volt kontingentálva. Ezen kontingentálása tehát a költségvetés utolsó három hónapjában legfeljebb 200 millió lejt jövedelmet jelent. Az áruk azonban újabb jövedelmekre

van szüksége és ezért a kontingentálási illetéknek harminc százalékos felemelését indítványozzák. Ezáltal a költségvetési év utolsó három hónapjában újabb 600 millió lejt jövedelmet lehetne elérni. A pénzügyminiszterium hangsúlyozza, hogy ez a jövedelem nem a rendes költségvetés, hanem a hadsereg céljait fogja szolgálni. A kontingentálási illeték felemelése azonban az import és a fogyasztóközönség megterhelését jelenti és újabb áremelkedést vonhat maga után.

## Buza ára a fővárosban elérte már az 560 lejt és megdrágult természetesen a liszt is

Belföldi piacon tovább tart a buza emelkedése. A 77 kilós buza a fővárosban elérte a vagononkénti 56.000 lejt. A buza árának emelkedésével megnőtt a liszt ára is, de ez nem tartozik a buza rohamos drágulásához. A buzaárak szokatlan gyors emelkedése a kínálat gyengesége is befolyásolta. Az áruhiányra különben jellemző, hogy a dunai kikötőkben az üzleti forgalommal két-három vagon, pedig a renforgalom a 30-100 vagon között

mozog. A bányai piacon a gabonanevelők irányzata tartott és a gyenge kínálat miatt üzletkötés alig történik. A piaci árak a következők: bányai buza 480, torontáli buza 500, tengeri 320, zab 330, takarmányárpa 320, tavaszi árpa 330, korpa 270, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 940, nagymalmi liszt 960, tökmag 710, napraforgómag 430, cirok-mag 270, muharmag 600 lejt száz kilonként. A lóheremag 34 és a lucernamag 31 lejt kilonként.

JAMES CLYNING:

## Franciaországnak hoichév vitája

Legény a mai forrongó Abessziniából

Copyright by Déli Hírlap

Az olasz biztosan a rádiószobába — gondolta magában.

Egy-két percig fűlet. Valóban nem látta az olasz közeledő lépteit, ami győzte feltevésének helyességéről.

Biztosan valami újabb sürgős jelenvalója van Asmarába, — gondolta.

Arra gondolt, hogy felszalad a szobába, hogy rádiógépén meghallgassa az olasz jelentését. De aztán lemondott erről.

Újabb ötlete támadt. Azt gondolta, hogy odalopozik a rádiószobába és el és onnan hallgatja ki, hogy mit mond az olasz. Azt ugyan

fogja hallani, hogy Asmarából mit szólnak, de ez egyelőre nem is volt fontos. Már azért sem akart a szobába sietni a rádiógéphez, mert attól félt, hogy későn érkezik oda. Lehetett, hogy az olasz csak pár szót mond majd, és mire András a szobájába megy, az olasz már vége lesz.

Észtelen, de annál gyorsabb léptekkel odasietett hát a rádiószoba elé és az ajtó kulcslyukára nyomta a fület.

Először érkezett, mert máris beszélt az olasz. Ezeket mondotta:

— Halló, Asmara, halló! Igen? Én vagyok a váról. Még egy sürgős jelenteni van. Minden rendben van. Csapadékot pénteken, mint mondtam, jelentenek. A hamis parancsal és elviszi Lidz

Jasszut. Flóra kijelentette, hogy most már ő is távozni akar a váról. Itt nem hagyhatjuk élve. Lehetséges ugyan, hogy úgy is elpusztulna éhen idelent a rejtékhelyen, de valószínű, hogy a szökés kiderülése után megindulna a vizsgálat és akkor esetleg rátalálnának a titkos rejtékhelyre. Ha Flórát még életben lené, akkor elárulna minket. De én megígértem neki, hogy elhagyhatja a várat. Ezt az ígéretet azonban csak azért tettem, hogy megnyugtassam. Nem hagyhatja el a várat, mert kiszabadulva esetleg olyan emberek közé kerülne, akik előtt fecsegéseivel mindent elárulna idő előtt. Azt mondtam neki, hogy férfiruhában hagyhatja el a várat. A férfiruhát csütörtökön este adom át neki. Ugyanakkor pálmalevelőlapot is hozok neki, hogy az arcát megbarnítsa. Azt mondtam, hozok majd olyan pilulát is, amitől a hangja mélyebb lesz, hogy inkább férfinek váljék, ha a szavát hallják. Ez a pilula azután elveszi a hangját örökre.

Ezen szavaknál az olasz ördögiesen, gúnyosan felnevetett, majd folytatta szavait:

— Így aztán ennek révén megmenekül egy szenvedésteli kinos haláltól, amely abban az esetben várna rá, ha nem fedezik föl a földalatti rejtékhelyre vezető ajtót. Ha pedig felfedezik, akkor már nem árulhat el minket. Legfeljebb azt fogják kérdezni, hogy mit csinált itt és hogyan került ide ez a leány.

András önkéntelenül is a nadrágja hátsó zsebébe nyúlt, ahol a revolverét tartotta. Az volt az érzése, hogy föl kell szakítania az ajtót és a rádiózó kémét úgy lelőni, mint valami kutyát.

De aztán megint csak erőt vett magán és inkább sietve elhagyta a leshelyét.

Tudta, hogy az odabent már nem beszél sokáig a rádiógépbe.

Futva haladt a felfelé vezető lépcső kanyarulatánál levő buvófülkéig.

Pár perc múlva azután hallotta, amint az olasz sietve elhaladt mellette fölfelé.

Megint arra készített valami erő, hogy vesse rá magát erre a gyalázatos emberre, aki pokoli hideggyérrel készül Sárossy Flóra meggyilkolására. Hosszu időn keresztül fogságban tartotta ezt a leányt, akinek az apját megölte. Most aztán, hogy a leányra többé már mincse szüksége, mivel az feladatát bevégezte, egyszerűen elteszi láb alól, nehogy utjában legyen. Az ilyen gonosz ember megérdemli a halált. András meg volt róla győződve, hogyha most végez ezzel az emberrel, azért nem vonhatja felelősségre a lelkiismerete. Az erdő fenevadját el szabad, sőt el kell pusztítani, mielőtt az még ártatlan embereket szétmaccangol.

Az ilyen fenevadakat, akik az emberrengetegben járnak és csak pusztítani, gyilkolni tudnak, szintén nem lehet bűn kiirtani.

Azonban harmadszor is letett arról a szándékáról, hogy az olaszal végezzen. Eszébe jutott, hogy még három nap van addig, amíg az összeesküvők tervüket végre akarják hajtani, hogy Lidz Jasszut megszöktessék. Feltűnő volna, ha ilyen hosszú ideig senki nem látná az olasz komornyikot. Ebből pedig csak baj és bonyodalom támadhatna. Egyelőre nem szabad az események folyását megakasztani. Egyelőre nem kapaszkodhatik bele a történések kerekének küllőjébe, hogy azt megállítsa.

Tehát hagyta, hogy az olasz elrohanjon mellette. Az pedig gyorsan futott és nem sejtette, hogy rövid időn belül há-

**BESZÜNTETIK A GYENGE DEVIZÁK SZABAD FORGALMÁT IS. A Nemzeti Bank, amely az új külkereskedelmi rendszer bevezetésekor ellenezte a devizaforgalom részletes szabadságát is, legközelebb javaslatot terjeszt a kormány gazdasági bizottsága elé és az ugynevezett gyenge devizák szabad forgalmának beszüntetését fogja indítványozni. A jegybank ezzel egyidejűleg kéri fogja, hogy a gyenge valutáknál is állapítsanak meg váltakozó beváltási primumot olyképpen, hogy a beváltási ár a primummal együtt ne haladja meg a zürichi jegyzésen alapuló paritásukat. A Nemzeti Bank egyelőre még néhány kevés gyenge devizát átenged a szabad forgalomnak, később azt azonban teljesen beszünteti.**

Emelkedik a drágaság. A fővárosi Argus című közgazdasági lap közli a legfontosabb közszükségleti cikkek indexszámát az elmúlt hónapról. A december hónap is további drágaságot hozott, ami azért sem szokatlan, mert az ünnepek előtt az árak irányzata mindig emelkedőben van. Amíg a ruhaneműk ára változatlan maradt, addig az élelmiszerek, főképpen a gyarmatarúk árai tekintélyes módon emelkedtek. December átlagos indexszáma 34.46 volt, míg november hónapban 34.42, októberben 34.07 és 1935 január hónapban csak 22.99 volt. December hónap utolsó napjaiban a gyapju és a mezőgazdaságban használatos textilárú árai észrevehetően emelkedtek. Ennek az áremelkedésnek a kihatása csak január hónapban fog mutatkozni és — az Argus szerint — sokkal nagyobb jelentőségű lesz, mint azt először hitték.

Francia kölcsön Oroszországnak. Párisban aláírták az új francia-orosz kereskedelmi szerződést. Ebben Szovjet-oroszország kötelezi magát, hogy a Franciaországban megrendelt áruk árát készpénzben fizeti ki. A rendelkezések nagysága egyenlő lesz Szovjet-oroszországnak Franciaországba irányuló kivitelével. Ezzel kapcsolatosan tárgyalások indultak meg abban az irányban is, hogy Franciaország 800 millió frankos kölcsönt nyújtson Szovjet-oroszországnak.

A jövő évi állami költségvetés összeállításai munkálatai komoly nehézségekbe ütköznek. Az általános drágulásra való tekintettel a szakminiszterek az előirányzott összegek felemelését kérik, mert a közhivatalok zavartalan menetét biztosító anyag jelentékenyen megdrágult. Ezen okból a köztisztviselők fizetésemelést kérnek, amely kérelmük jogosult is. A miniszterium azonban aligha tudja a költségvetési kiadások növelését megengedni, mert arra nincsen megfelelő fedezet. A pénzügyminiszterium súlyos helyzetben van és komoly problémát jelent, hogyan valósítható meg az anyagbeszerzés a régi költségvetés alapján.

## MOZI

Mozik műsora:

Szerda, január 8.

Apolló-mozi: Minden asszonyt szeretek

Capitol-mozi: Anna Karenina.

Select-mozi: Keringő-királynő.

## APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DÉLI HIRAP

romszor is megmenekült a biztos haláltól.

András is bizonyos megnyugvást érzett, hogy nem hallgatott egyszer sem pillanatnyi ösztönére, amely arra serkentette, hogy kioltsa ennek az embernek az életét. Hiszen nem azért haragudott rá, mert kém volt. Hazája érdekében tette. Meg aztán ő maga és öccse is hasonló mesterséget űztek és hozzá még pénzért. Bár meg voltak róla győződve mindketten, hogy igazságos úgy szolgálatába szegődtek. Tény az, hogy Gerezdes András az olaszt nem kém volta miatt gyűlölte.

Hanem gyűlölte azért, mert fogva tartotta Flórát, akinek az apját a mélységbe taszította, ahol az halálát lelta. Most pedig ezt a szép és mitsem sejtő leányt akarja galádul a másvilágra küldeni.

— Ezt nem fogod megtenni! — mondta András szinte hangosan és fenyegetően ráta meg az öklét abban az irányban, amelyben az olasz, aki már régen elhagyta a földalatti rejtékhelyet, eltávozott.

András kilépett a fülkéből és önkénytelenül is megindult újból lefelé a lépcsőn.

Flóra szobája felé indult.

Meg akarta neki mondani, hogy óvakodjék az olasztól. Ne fogadja el tőle azokat a pilulákat, amelyekről azt mondta majd, hogy a hangjának mélyítésére szolgálnak. Ezek a pilulák a halált jelentenek számára. Azokat nem szabad bevenni.

Már-már ott volt Flóra ajtaja előtt, amikor hirtelen megállott utjában.

— Mégsem mondom el most neki a fenyegető veszedelmet, — határozott András.

(Folyt. köv.)

## Rádió

Szerda, január 8. Bucuresti. 6: Mugur G. énektörténeti előadása rádiózenekarral. 8: Hírek. 8.15: Híres énekesek lemezei. 8.55: Úzenetek. 9.55: Chebap Nadja zongorázik, Nicolaescu Aliz énekel. 10.13: Kis rádiózenekar. 11.45: Hírek külföldre. 11.55: Hírek. 12: A zene folytatása. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Charreuse és a karthauziak, felolvasás. 1: Szalonzene. 1.30: Hírek. 2.30: Balalajkazenekar. 3.40: Hírek. 5.10: Diákféltóra. 5.45: Hírek. 6: Táncczene. 6.40: Előadás. 7.10: Ipa-res dalkör. 7.50: Előadás. 8.10: Hangverseny. 9.15: Előadás. 9.45: Cigánymuzsika. 10.40: Hírek. 11: Operaházi zenekar. 12.15: Olasznyelvű előadás. 12.35: Hanglemezek, majd hírek. Budapest II. 7.20: Olasz nyelvoktatás. 8.15: Felolvasás. 8.35: Hanglemezek. 9.50: Hírek. Bécs. 5: Filmlemezek. 8.30: Szimfonikusok Kitchim zongoraművéssel. 11.15: Szórakoztató-zene. Belgrád. Este 9: Strauss: Varázskeringő, operett. Milánó.

Este 10.50: Cselló- és zongorajáték. Prága. Este 10.35: Kafenda G-dur vonósnégyes. Róma. Este 9.35: Verdi: A végzet hatalma, opera. Strassburg. Este 10.30: Hangverseny. Gaubert vezényletével. Stuttgart. Éjfél után 1: Beethoven-művek zongorán. Varsó. Este 10: Chopin-művek. 11: Táncczene.

Kombinéfüzők  
Princessfüzők

Orvosiilag rendelt  
naskötők, alkalmi  
füzők, melltartók

„Sanitaria“  
Timisoara

Bulev. Berthelot 21  
Telefon 23-95



## HIRDESSEN

A DÉLI HIRLAPBAN

## MEGJELENT

POPOVITS JOZSEF  
érdekesítő könyve, a

## HARC EGY FALAT KENYÉRÉRT

amely a XIX. és XX. század  
szociális költőinek kitűnően meg-  
rajzolt portréit tartalmazza

Ára 100 lei

Kapható kiadóhivatalunkban és az összes könyvkereskedésekben

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb be-  
tűvel 5 lei. Álláskeresők szavankint  
2 lejt fizetnek. Jelítség hirdetések  
árát a kiadóhivatal nem közölheti.  
Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott  
írásbéli ajánlatot kell beküldeni  
a kiadóhivatalnak.

## Apróhirdetések

Begyorsabb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Cetate:  
Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata  
I. C. Bratianu & Fabrica; Kardos-  
trafik, Piata Traian és Str. Mercur  
sarok. Principele Carol; March-  
trafik, Piata Kúttl. A hirdetési díj  
minden esetben előre fizetendő.

Vágyja ki. Jegyezze meg.  
**Igazmondó**  
Törvényes, üzleti, házassági, szerelmi  
ügyekben jósol. Levélben is, ha születési  
dátumát, 20 lei bélyegben és felbélyeg-  
zett borítékot beküld. Állandó lakás Ti-  
misoara IV., I. Bratianu 17. Tivoli-mozi  
mellett. (3687)

## Alkalmazás

Keresek  
megbízható, jól főző mindenek szakácsnőt.  
Pittoni, Timisoara I., Str. Venetia 2, III. em.  
(3773)

## Bejárónó

jó bizonyítványokkal, félnapra azonnal fel-  
vétetik. IV., Str. Bratianu 29 sz., III. em. 2  
ajtó. (3761)

## Perfektül főző mindenek

jó bizonyítványokkal rendelkező és perfekt  
szobalány január 15-re vagy február 1-re  
felvétetik. „Fibra”, Timisoara I., Lloyd-sor.  
(3777)

## Állási keres

Fehérneműjavítást  
stoppolást, olcsón vállalk. III., Str. Romu-  
lus 72. (2040)

## Bérlés

Bérbeadó  
a Bulev. Reg. Ferdinand 4 számú Färber-  
házban 2 szobás helyiség, iroda, rendelő,  
szalon, esetleg lakásnak. Bővebbet Dr. Kun  
Ferenc ügyvédi irodájában. Telefon 12-31.  
(3771)

## Üzlethelyiség

azonnal kiadó. I., Str. Mercy 4. (3753)



OLLA  
a legjobb  
védő fertőző  
betegségek  
ellen

## Adás-vétel

Olcson eladó  
egy MAV 8 HP 1910-beli cséplőgarnitúra,  
teljes felszereléssel. Uzun és Társai, Beso-  
nova-veche. (3770)

Antik szekreter  
gyönyörű darab, igen jó állapotban, eladó.  
Cim a kiadóhivatalban. (3735)

Étkező részére  
is alkalmas nagy „Spaarnerd” olcsón eladó.  
III., Str. Triumfului 11. (3744)

Eladó  
komplett Biedermayer-szoba. Bővebbet a  
kiadóban. (2895)

Márkás olajfestmények  
eladók. Bővebbet a kiadóhivatalban. (3734)

Biedermayer-garnitúra  
nagyon jó állapotban, eladó. Cim a kiadó-  
ban. (3733)



## Fordító-irodám

I., Piata Bratianu 3. sz. alatt, (a Déli  
Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is,  
olcsón vállalom kérvények, kereskedel-  
mi levelek, szerződések, bizonyítványok  
stb. kifogástalan fordítását, illetve le-  
írását román, magyar, német, francia,  
angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven

## N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás tanár Bucu-  
resti és Timisoara város volt első fordí-  
tója.

Antik szekrény  
és ovális, masszív, antik asztal eladó. Cim a  
kiadóban. (3736)

Eladó  
6 hold föld, ház (mely áll 2 szoba-konyhá-  
ból) és melléképületek. Köblös, Lugoj,  
Szőlők-alja. (3778)

16 és 20 Cal.  
vadászfegyvert  
ujabb típusú, megvétellel keres. Friedrich,  
Timisoara, Str. Gojdu 16. (3759)

## Különféle

Különféle fehérneművarrást  
vállal olcsórendű fehérnemű-varrónó. Cim:  
III., Str. Romulu. 72.

Harisnyaszem-felszedést  
jól és olcsón vállalkok. Cim: II. kerület B.  
Delavrancea-utca 24, ajtó jobbra.

Figyelem!  
Madame Théza jónő külföldi utjáról meg-  
érkezett. Elismert jövőbelátó, ugy magán,  
mint hivatalos ügyeiben, tanácsot szolgál.  
Látogatói részére egész nap otthon van. IV.,  
Bulev. Carol 16. I. em. 5. (3762)

Olcson kölcsön  
első betáblázásra kereskedelmi váltóra, kon-  
verziós adósságok rendezésére kapható egy-  
től-harminc évi törlesztésre. Bővebbet „Bel-  
giana” A. G. kereskedelmi és boyvállalat, I.,  
Str. Eminescu 6. Telefon 22-80. (3606)

Elsőrangú vegetáriánus koszt  
házban és házon kívül kapható. Cim a ki-  
adóban. (3479)

Az ország egyetlen vendéglátó  
pari szaklapja a

Gazeta  
Restauratorilor si Hotelierilor  
Vendéglősök és Szállodások  
Lapja

megjelenik minden szombaton.  
Ott kell legyen minden vendég-  
paros asztalán

Herzl  
január 11-én vállal mindenféle meg-  
Budapestre és vissza. Uj cím: IV., Str. De-  
nuel Gojdu 3. Telefon 17-24. (3758)

Könyv-ujdonságok  
DÉLI HIRLAP előfizetőinek kedvezményesen

Stein: Ősi ősvényen Ázsiában  
Hervey Allen: Anthon Adverse  
Hurst: Nem így akartuk  
Mauriac: A tüzfolyó  
Szirmai: Mussolini, Kemal, Stalin  
Kömlös: Néró és a VII-a.  
Mora: Vadember és családja  
Jeans: Csillagos ég titkai  
Mougham: Sör és perec  
Göetz: A német nép története  
Popovits József: Harc egy falat  
kenyérért

## Kaphatók:

CULTURA  
könyvkereskedésben

Timisoara IV., Bulev. Carol 16.  
Telefon: 15-07

## Hanes-Valeanu Florice

## hites fordító

német, magyar, francia fordítás  
vállal d. e. 8—2 óráig a város  
könyvtárban, d. u. 4—6 óráig  
III., Domnița Balas 17,  
fordító irodájában

## Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-féle liliom-  
tejkremet, liliom-tejszappant,  
liliompudert három színben.  
Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban  
a „Fekete Sas” I., Piata I. C. Bratianu